

ResMed

AirMini™

מדריך למטופל



אודות יישומון AirMini עזרה למטופלים

יישומון קל לשימוש זה מסתנכרן עם המכונה שלכם על מנת לאפשר לכם להתחיל ולעצור את הטיפול ולשנות מאפייני נוחות. הוא גם מאפשר לכם לדעת כיצד ישנתם בלילה הקודם ומסייע לכם להישאר על המסלול לאורך מסע הטיפול בדום נשימה בשינה. **הערה:** קראו את מלוא המדריך למשתמש של AirMini™ ואת מדריך העזרה המקוונת eHelp לפני השימוש במכונה עם יישומון AirMini.

התוויות לשימוש

יישומון AirMini הינו יישומון נייד עבור מטופלים על מנת להפעיל מרחוק מכונה תואמת של ResMed אשר נרשמה עבורם ולהעביר, לנתח ולהציג מידע שימוש וטיפול. יישומון AirMini מאפשר גם למקצוענים של שירותי הבריאות להגדיר מרחוק מכשירי טיפול לדום חסימתי בשינה OSA.

התוויות נגד

עלולה להיות התווית נגד לטיפול של לחץ אוויר חיובי בדרכי מעבר האוויר במטופלים מסוימים על בעיות רפואיות קיימות של:

- מחלות ריאה חמורות
- חזה אוויר
- לחץ דם נמוך פתולוגי
- התייבשות
- דליפה של נוזל עמוד השדרה, ניתוח בגולגולת שבוצע לאחרונה, או טראומה.

תופעות לוואי

על המטופלים לדווח על כאב חריג בחזה, על כאב ראש חמור, או על קוצר נשימה מוגבר לרופא המטפל. דלקת חמורה במערכת הנשימה העליונה עשויה להצריך הפסקה זמנית של הטיפול.

תופעות הלוואי שלהלן עלולות להיגרם במהלך הטיפול עם המכשיר:

- התייבשות של האף, הפה או הגרון.
- דימום מן האף
- התנפחות אוויר דחוס
- אי נוחות באוזניים או בסינוסים
- גירוי בעיניים
- פריחה בעור

עדכוני תכנה וקושחה

על מנת להבטיח ביצוע מיטבי, חברת ResMed ממליצה לכם להתקין תמיד את גרסאות התכנה והקושחה האחרונות.

ברגע בו עדכון קושחה הופך לזמין עבור מכשיר AirMini שלכם, תופיע הודעה במכשיר החכם שלכם כאשר תיגשו אל יישומון AirMini על מנת לצפות בנתוני שינה או לשנות את הגדרות הנוחות שלכם.

על מנת להתקין עדכון קושחה:

1. הקישו על **עדכון Update** על מנת להתחיל בהליך ההתקנה. להתקנת העדכון, חובה שיהיה לכם חיבור אינטרנט פעיל. אחרת, תתבקשו ליצור חיבור ולהתחיל שוב בתהליך.
2. תוכלו לבחור להתקין את העדכון מאוחר יותר על ידי הקשה על **מאוחר יותר Later**, או להתקין את העדכון מיידית על ידי הקשה על **עדכון Update**.
אם תבחרו להתקין את העדכון מאוחר יותר, לא תוכלו לצפות בנתוני השינה או לשנות את הגדרות הנוחות שלכם עד לאחר השלמת העדכון.
3. עם תחילת העדכון, שמרו את יישומון AirMini פתוח ואת המכשיר החכם שלכם בקרבת מקום.
עם השלמת עדכון הקושחה, תופיע הודעה אשר תציין כי הקושחה מעודכנת.
4. הקישו על **המשך Continue**.

אם נדרש עדכון של תכנת AirMini, תופיע הודעה אשר תציין כי עליכם לעדכן את התכנה. **הערה:** עליכם להתקין את עדכוני התכנה הדרושים על מנת להמשיך את השימוש ביישומון AirMini.

על מנת להתקין עדכון תכנה:

1. הקישו על **עדכון יישומון Update app**.
כעת תקבלו הפנייה אל חנות Google Play על מנת להוריד את עדכון תכנת AirMini.
2. פעלו לפי הוראות נוספות על הצג על מנת להשלים את הליך ההתקנה.



חיבור המכונה והמכשיר החכם שלכם

1. ודאו כי מכונת AirMini מותקנת נכון ומחוברת אל מקור חשמל.
ראו את המדריך למשתמש של AirMini שלכם למידע נוסף על ההתקנה.
2. במכשיר החכם שלכם, הפעילו את Bluetooth.
ראו את המדריך למשתמש של המכשיר החכם שלכם להוראות לגבי הפעלת Bluetooth.

3. פתחו את יישומן AirMini.

בפעם הראשונה בה תפתחו את יישומן AirMini, תתבקשו להסכים לשימוש בקבצי Cookies, לתנאי השימוש ולמדיניות הפרטיות של חברת ResMed, ולהרשות ליישומן AirMini להעלות את נתוני הטיפול שלכם אל הענן. ארבעה קישורים בעמוד הפתיחה מספקים גישה אל מידע נוסף לגבי השימוש בקבצי Cookies, תנאי השימוש ומדיניות הפרטיות של חברת ResMed והעלאת נתונים אל הענן:

- על מנת לפתוח ולקרוא את ההסבר לגבי הדרך בה נעשה שימוש בקבצי Cookies לשיפור של החווית השימוש שלכם עם יישומן AirMini, הקישו על קישור **גלו עוד Learn More**.
- על מנת לפתוח ולקרוא את תנאי השימוש של חברת ResMed, הקישו על קישור **תנאים Terms**.
הקישו על מקש חזור Back על מנת לחזור את עמוד הפתיחה.
- על מנת לפתוח ולקרוא את מדיניות הפרטיות של חברת ResMed, הקישו על קישור **פרטיות Pravicay**.
הקישו על מקש חזור Back על מנת לחזור את עמוד הפתיחה.
- כדי לדעת עוד על פרטיות הנתונים, הקישו על קישור ה**נתונים שלי my data**.
הקישו על מקש חזור Back על מנת לחזור את עמוד הפתיחה.
- כיצד להעניק את הסכמתכם ולקבל את תנאי המדיניות:
- על מנת להעניק את הסכמתכם לשימוש בקבצי Cookies, השאירו את תיבת הסימון של קבצי Cookies במצב של אישור בחירה. על מנת לסרב להעניק את הסכמתכם לשימוש בקבצי Cookies, בטלו את סימון הבחירה באישור בתיבה זו.
הערה: תיבת האישור להסכמה לשימוש בקבצי Cookies נבחרת כברירת מחדל. לכן, אין צורך לנקוט בפעולה כלשהי על מנת להעניק את הסכמתכם.
- על מנת להסכים לתנאי השימוש ולמדיניות הפרטיות של חברת ResMed, בחרו סימן האישור בתיבת הסימון של התנאים והמדיניות.
- על מנת להעניק את הסכמתכם לכך שיישומן AirMini יעלה את הנתונים שלכם לענן, בחרו את סימן האישור בתיבת הסימון של העלאת הנתונים.

הערות:

- אם תסכימו לכך שיישומן AirMini יעלה את הנתונים שלכם לענן, הם יועלו מתוך יישומן AirMini אל שרת מאובטח.
- לאחר שתעניקו את הסכמתכם להעלאת הנתונים, ניתן להפעיל או לבטל העברת נתונים אלה באזור ה**עדפות Preferences** של תפריט **עוד More**.
- לאחר שתפעילו את העברת נתונים באזור ה**עדפות Preferences** של תפריט **עוד More**, כל נתוני הטיפול הזמינים במכשיר יועלו אל הענן, לא רק הנתונים המופקים מפעולת העברת נתונים זו.
- העלאת הנתונים אל הענן תימשך עד שתבטלו את ההעברות באזור ה**עדפות Preferences** של תפריט **עוד More**.

- אם תבטלו את ההעברות באזור **העדפות Preferences** של תפריט **עוד More**, הנתונים המופקים מנקודה זו והלאה לא יועלו אל הענן. עם זאת, נתונים שהועברו אל הענן קודם לכן יישארו על הענן.
- 4. לאחר שתשלימו את הבחירות שלכם בעמוד הפתיחה, הקישו על **המשך Continue**.
- 5. במכונה שלכם, לחצו על מקש Bluetooth * כאשר תתבקשו לעשות זאת על ידי יישומון AirMini.
- כאשר האור יחל להבהב בכחול, Bluetooth * מופעל במכונת AirMini שלכם ומוכן להתחברות.
- 6. במכשיר החכם שלכם, הקישו על **התחברות Connect**.
כאשר Bluetooth יזהה את מכונת AirMini שלכם, שם המכונה יופיע ברשימת הבחירה של המכונה.
- 7. בחרו את שם המכונה מן הרשימה על מנת להתחבר.
- 8. בפעם הראשונה בה יתבצע צימוד של את מכונת AirMini שלכם עם המכשיר החכם שלכם, יהיה עליכם לבצע את הליך האימות.
כאשר תתבקשו לעשות זאת על ידי יישומון AirMini, החלו את הליך האימות על ידי הקלדה של מספר מפתח בן ארבע ספרות אשר נמצא בחלקה האחורי של המכונה. לחילופין, תוכלו לטפוח על **סריקת קוד Scan code**. אם כבר ניתנה הרשאה, תתבקשו על ידי יישומון AirMini להרשות את השימוש במצלמה של המכשיר החכם שלכם ואז להציב את קוד QR של המכונה בתוך מסגרת תחום הראייה של המצלמה.
הערה: קוד QR נמצא בחלק האחורי של מכונת AirMini.
- 9. הקישו על **המשך Continue**.
לאחר שההתחברות תושלם הצלחה, סמל ההתחברות של Bluetooth (i) * יופיע בפניה הימנית העליונה של יישומון AirMini.

הערות:


- כל עוד המכונה שלכם מחוברת אל מקור חשמל, היא מופעלת ונמצאת במצב המתנה.
- אם מכשיר AirMini מחובר אל מקור חשמל, בכך שתשאירו את Bluetooth מופעל במכשיר החכם שלכם, תבטיחו כי בכל פעם שהמכשיר החכם יימצא בקרבת המכונה שלכם, ההתחברות תתבצע אוטומטית.
- נתונים אשר נשלחים דרך Bluetooth עוברים קידוד אוטומטי על מנת להגן על הפרטיות שלכם.
- עליכם לבצע צימוד של מכשיר חכם אחד בלבד עם המכונה שלכם בכל פעם.

שימוש בהתקנת ציוד מונחית

בפעם הראשונה בה תנסו להשתמש ביישומון AirMini, יוצג מסך התקנת הציוד. תוכלו להשתמש במאפיין ההתקנה האינטראקטיבית על מנת להשלים את הליך התקנת הציוד שלכם.

על מנת להשתמש במאפיין התקנת הציוד המונחית:

1. הקישו על **התחל Get started** לתחילת התהליך.
יפיע מסך לבחירת סוג המסכה והדגם.
2. בחרו את סוג המסכה.
3. בחרו את דגם המסכה.
4. הקישו על **המשך Continue**.
5. חברו את צינור האוויר אל מכשיר AirMini.
6. הקישו על **הבא Next**.
7. אם אתם משתמשים בסדרת N20 או AirFit P10 עבור מסכת AirMini וברצונכם להשתמש בלחלוח, הכניסו HumidX™ או HumidX Plus.
8. הקישו על **הבא Next** לאחר שתכניסו את HumidX™ או HumidX Plus.
9. חברו את המסכה שלכם.
10. הקישו על **הבא Next**.
11. אם אתם משתמשים במסכה מסדרת N20 או F20, חברו את מכלול הצינור אל המסכה.
12. הקישו על **הבא Next**.
13. הקישו על **בוצע Done**.
יפתח לוח המחוונים של יישומן AirMini.

הערה: תוכלו לגשת אל סיוע נוסף על ידי הקשה על סמל התמיכה  בכל מסך בו הוא מופיע.

קטעי חיבור מסכה וטיפול



- הפעולות במסך השינה מסודרות בשני קטעים, **התאמת מסכה Mask Fit וטיפול Therapy**.
השתמשו בקטע **התאמת מסכה Mask Fit** על מנת להעריך ולזהות דליפות אוויר אפשריות סביב המסכה שלכם.
השתמשו בקטע **טיפול Therapy** על מנת לגשת אל פעולות הטיפול והגדרות הנוחות.

בדיקה של התאמת המסכה


1. חברו את המסכה שלכם כמתואר במדריך השימוש של המסכה.
2. הקישו על **שינה Sleep** בסרגל הניווט.
מסך השינה Sleep ייפתח.
3. הקישו על **התאמת מסכה Mask Fit**  **Mask Fit** מסך התאמת מסכה Mask Fit ייפתח.
4. במסך התאמת מסכה Mask Fit, הקישו על **התחל התאמת מסכה START Mask Fit**.
מפוח האוויר במכונה יופעל.

5. התאימו את המסכה, את כרית המסכה ואת ציוד הראש עד שתקבלו תוצאה של **איטום מסכה תקין Good mask seal**.
6. על מנת לעצור את התאמת המסכה, הקישו על **עצור התאמת מסכה STOP Mask Fit**.
אם אינכם מצליחים להשיג איטום טוב של המסכה, דברו עם המטפל שלכם.


תחילת טיפול באמצעות שימוש ביישומון AirMini

1. הבטיחו כי המכונה שלכם מותקנת כראוי ומחוברת לחשמל.
2. ודאו כי חיבור Bluetooth פעיל.
3. ראו חיבור המכונה והמכשיר החכם שלכם לגבי הוראות.
3. חברו את המסכה.
4. הקישו על **שינה Sleep** בסרגל הניווט.
- מסך שינה Sleep ייפתח.
5. הקישו על **טיפול Therapy**  **Mask Fit** מסך טיפול Therapy ייפתח.
6. אם **SmartStart™** מופעל, חברו את המסכה שלכם והחלו לנשום כרגיל על מנת להתחיל את הטיפול. אחרת, הקישו על **START**  לתחילת הטיפול.

עצירת טיפול באמצעות שימוש ביישומון

- אם **SmartStart™** מופעל, הסירו את המסכה שלכם והטיפול ייפסק אוטומטית. אחרת, הקישו על **STOP**  לעצירת הטיפול.



שינוי מאפייני נוחות

- מכונת AirMini תוכנתה לצרכים שלכם על ידי המטפל שלכם, אך יתכן כי תגלו שברצונכם לבצע התאמות קטנות על מנת שהטיפול שלכם יהיה נוח יותר. מאפייני הנוחות של זמן הסתגלות Ramp Time, שחרור לחץ Pressure Relief, הפעלה חכמה SmartStart ועצירה חכמה SmartStop ניתנים להתאמה במסך אפשרויות שינה Sleep options.
- הערה:** תחילה שחרור לחץ Pressure Relief חייב להיות מופעל על ידי המטפל שלכם על מנת לגשת אל מאפייני הנוחות:
1. הקישו על **שינה Sleep** בסרגל הניווט.
 - מסך שינה Sleep ייפתח.
 2. הקישו על **טיפול Therapy**  **Mask Fit** הקישו על **אפשרויות options** על מנת לפתוח את מסך אפשרויות השינה.
 3. הגדרת הנוחות הנוכחית שלכם תוצג במסך אפשרויות שינה Sleep options.

זמן הסתגלות Ramp Time

נועד להפוך את תחילת הטיפול לנוחה יותר. זמן הסתגלות Ramp Time הוא משך הזמן בו הלחץ עולה בהדרגה מלחץ התחלתי נמוך אל הלחץ שנרשם לצורך טיפול. ניתן לכוון את זמן הסתגלות Ramp Time אל מצב **כבוי Off**, עד 5 דקות או מצב **אוטומטי Auto**. המכשיר יזהה מתי נרדמתם ואז יעלה אוטומטית אל הלחץ שנרשם לצורך טיפול.

על מנת להתאים את זמן ההסתגלות Ramp Time:

1. הקישו על **שינה Sleep** בסרגל הניווט. מסך שינה Sleep ייפתח.
2. הקישו על **טיפול Therapy**   **Therapy** על טיפול Therapy.
3. הקישו על **אפשרויות options** על מנת לפתוח את מסך אפשרויות השינה. הגדרת הנוחות הנוכחית שלכם תוצג במסך אפשרויות שינה Sleep options.
4. הקישו על הגדרת זמן הסתגלות Ramp Time הנוכחית.
5. בחרו הגדרה מועדפת.
6. הקישו על **OK**. תוצג ההגדרה המועדפת שלכם.

הערה: לאחר תחילת הטיפול, לא ניתן להתאים את ההגדרה. על מנת להתאים את ההגדרה, עליכם לעצור את הטיפול, להתאים את ההגדרה ואז להתחיל שוב את הטיפול.

שחרור לחץ Pressure Relief

כאשר מאפיין שחרור לחץ Pressure Relief מאופשר והוא מופעל, יתכן כי תגלו שהנשיפה קלה יותר. מאפיין זה עשוי לסייע לכם להתרגל אל הטיפול. על מנת להפעיל ON או לכבות את שחרור לחץ Pressure:


1. הקישו על **שינה Sleep** בסרגל הניווט. מסך שינה Sleep ייפתח.
2. הקישו על **טיפול Therapy**   **Therapy** על טיפול Therapy.
3. הקישו על **אפשרויות options** על מנת לפתוח את מסך אפשרויות השינה. הגדרת הנוחות הנוכחית שלכם תוצג במסך אפשרויות שינה Sleep options.
4. אם מאפיין שחרור לחץ Pressure Relief מאופשר על ידי המטפל שלכם, העבירו אותו אל מצב מופעל  או כבוי  על מנת להתאים אותו לצרכים שלכם.

הפעלה חכמה SmartStart

כאשר מאפיין הפעלה חכמה SmartStart מופעל, הטיפול יחל אוטומטית כאשר תנשמו לתוך המסכה שלכם. על מנת להפעיל או לכבות את הפעלה חכמה SmartStart:

1. הקישו על **שינה Sleep** בסרגל הניווט. מסך שינה Sleep ייפתח.

3. הקישו על אפשרויות options על מנת לפתוח את מסך אפשרויות השינה.
הגדרת הנוחות הנוכחית שלכם תוצג במסך אפשרויות שינה Sleep options.

4. העבירו את מאפיין הפעלה חכמה SmartStart אל מצב מופעל  או כבוי  על מנת להתאים אותו לצרכים שלכם.

עצירה חכמה SmartStop

כאשר מאפיין עצירה חכמה SmartStop מופעל, הטיפול ייפסק אוטומטית שניות מספר לאחר שתסירו את המסכה שלכם.

על מנת להפעיל או לכבות את עצירה חכמה SmartStop:

1. הקישו על שינה Sleep בסרגל הניווט.
מסך שינה Sleep ייפתח.

3. הקישו על אפשרויות options על מנת לפתוח את מסך אפשרויות השינה.
הגדרת הנוחות הנוכחית שלכם תוצג במסך אפשרויות שינה Sleep options.

4. העבירו את מאפיין עצירה חכמה SmartStop אל מצב מופעל  או כבוי  על מנת להתאים אותו לצרכים שלכם.

לוח המחוונים

לוח המחוונים מספק לכם צילום בזק של נתוני הטיפול שלכם.

הערה: עליכם לסנכרן את AirMini עם יישומן AirMini על מנת לצפות בנתוני הטיפול המעודכנים ביותר שלכם.

ניקוד האוויר שלי myAir score (סך הכול 100 נקודות)

מספק לכם ניקוד כולל של שנת הלילה הקודם על ידי ניתוח של ארבע קטגוריות מפתח: שעות שימוש, איטום המסכה, אירועים לשעה ואירועים עם מסכה חבושה / מוסרת. ככל שהניקוד הכולל גבוה יותר, מה טוב.

על מנת לגשת אל המידע של ניקוד האוויר שלי myAir score מן הלילה הקודם:

1. בחרו את התאריך מעל ניקוד האוויר שלי myAir score בלוח המחוונים.
2. סיומם האוויר שלי myAir score מציג את ניקוד 30 הימים הקודמים.
2. הקישו על תאריך כלשהו לצפייה בפירוט הניקוד לתאריך זה.



שעות שימוש Usage hours (70 נקודות)

מציג את מספר שעות הטיפול שקיבלתם במשך הלילה הקודם. ככל שקיבלתם שעות טיפול רבות יותר, כך תצברו מספר נקודות רב יותר. אם אתם משתמשים בטיפול במשך שעה 1 תקבלו 10 נקודות, או תמורת 6 שעות תקבלו 60 נקודות. תוכלו לצבור עד 70 נקודות.



איטום מסכה Mask seal (20 נקודות)



מסייע לכם להעריך עד כמה המסכה שלכם אטומה ולזהות דליפות אוויר אפשריות סביב המסכה שלכם. תוכלו לצבור עד 20 נקודות לדליפת מסכה מזערית, 10 עד 15 נקודות לדליפה בינונית, ו-0 עד 10 נקודות לדליפה גדולה יותר. אם הניקוד שלכם נמוך, נסו להתאים מחדש את המסכה שלכם. אם אינכם מסוגלים להשיג איטום טוב למסכה, דברו עם המטפל שלכם.

אירועים בשעה Events per hour (5 נקודות)



ניקוד זה נגזר מן הממוצע של אירועים (דום נשימה או נשימה איטית) במשך שעה אשר חוויתם תוך כדי הטיפול שלכם.

אירועים עם מסכה חבושה / מוסרת Mask on / off events (5 נקודות)



מציג את מספר הפעמים שהסרתם את המסכה שלכם במשך בשינה בלילה הקודם. ככל שמספר הפעמים שהסרתם את המסכה במשך הלילה קטן יותר, כך תצברו מספר נקודות רב יותר.

לחץ Pressure



מציג לחץ שווה ערך או פחות מן הלחץ הגבוה ביותר שסופק על ידי AirMini במשך רוב הטיפול בלילה הקודם. למדידה זו אין השפעה על מספר הנקודות שתצברו, אך היא מהווה התוויה לכמה לחץ אוויר היה דרוש על מנת לטפל באופן יעיל בהפרעות הנשימה בשינה שלכם.

מידע נוסף

למידע נוסף על ניקוי, תחזוקה, פתרון בעיות ומפרטים טכניים של המכונה שלכם, ראו את המדריך למשתמש של מכונת AirMini.

